



Gebrauchsanleitung
Instructions for Use

PAX-Bandschlinge /
PAX Band Sling

Stand 2018



PAX-Bandschlingen

Du erhältst die einfarbigen PAX-Bandschlingen in sechs verschiedenen Tönen. Jeder Farbe ist eine Länge bis 180 cm zugeordnet, erst dann wiederholt sich die Farbe. Die PAX-Bandschlingen sind 25 mm breit und nach EN354:2011, EN795-B:2012, EN566:2007 zur Selbstsicherung, als Verbindungsmittel oder Ankerplatz geeignet.

PAX Band Slings

The unicoloured PAX webbing slings are available in six different colours. Every colour is assigned a different length of up to 180 cm and then the colours begin to repeat with each subsequent size. The PAX webbing slings are about 25 cm wide and are suitable for self-attachment, as a binding medium or anchoring in compliance with EN354:2011, EN795-B:2012, and EN566:2007 requirements.

Gurt-
band



Art.-Nr.:	Artikelbezeichnung Article name	Farbe Colour	Maße Dimensions
140984203	Bandschlinge 40 cm Sling 40 cm	03	 Länge: 40
140994210	Bandschlinge 60 cm Sling 60 cm	10	 Länge: 60
141004201	Bandschlinge 80 cm Sling 80 cm	01	 Länge: 80
141014208	Bandschlinge 100 cm Sling 100 cm	08	 Länge: 100
141024239	Bandschlinge 120 cm Sling 120 cm	39	 Länge: 120
141034202	Bandschlinge 150 cm Sling 150 cm	02	 Länge: 150
141044209	Bandschlinge 180 cm Sling 180 cm	09	 Länge: 180
141044203	Bandschlinge 180 cm Sling 180 cm	03	 Länge: 180
141054210	Bandschlinge 200 cm Sling 200 cm	10	 Länge: 200



Gebrauchsanleitung PAX-Bandschlinge / Instructions for Use - PAX Band Sling

EN 354: 2011 / EN 566: 2007 / EN 795-B: 2012

Bitte lies diese Gebrauchsanleitung sorgfältig.
Es hängt schließlich viel dran, nicht wahr?
Please read this instruction manual carefully. It's important.
Dein / Your PAX-Team

Allgemein

Diese Gebrauchsanweisung beschreibt die bestimmungsgemäße Verwendung der PAX-Bandschlinge. Diese ist Teil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (PSAgA). Für den Gebrauch dieses Produktes ist es erforderlich, dass du die Gebrauchsanleitung liest und verstehst, um Fehlanwendungen und damit verbundene Gefährdungen bzw. Unfälle zu vermeiden. Damit du das Produkt korrekt anwenden kannst, musst du entsprechende Kenntnisse im Umgang mit PSAgA und den damit verbundenen Risiken haben. Die dir vorliegende Gebrauchsanweisung zeigt nur die wichtigsten Anwendungsfälle und -techniken und ersetzt keine PSAgA-Anwender-Schulung! Die Warnhinweise zeigen dir die wichtigsten Gefährdungen im Umgang mit dem Produkt. Bewahre diese Gebrauchsanweisung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf. Sie muss dem Anwender und dem Sachkundigen für persönliche Schutzausrüstung jederzeit uneingeschränkt zur Verfügung stehen. Diese Anleitung muss dem Endnutzer in der Sprache des Bestimmungslandes durch den Wiederverkäufer zur Verfügung zu gestellt werden. Wir von PAX empfehlen die eindeutige Zuordnung des Produktes zu einer Person.

General

This user manual describes the intended use of the PAX Band Sling. This is part of the Personal Protective Equipment for Fall Protection (PPE). Using this product requires that you read and understand the instructions to avoid misuse and any associated hazards or accidents. In order to use the product correctly, you must have appropriate knowledge in handling PPE and the associated risks. This user manual shows only the most important uses and techniques and does not replace PPE user training! The warnings show you the most important hazards when handling the product. Keep this manual throughout the life of the product. It must be fully available at all times to the user and the person responsible for personal protective equipment. These instructions must be provided to the end user by the reseller in the language of the country of destination. We at PAX recommend the clear assignment of the product to one person.



Sicherheits- und Haftungshinweise

Der Umgang mit persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz und insbesondere Arbeiten in der Höhe bzw. Arbeiten mit Absturzgefahr sind mit Risiken verbunden. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren körperlichen Schäden oder gar zum Tod führen. Du bist für deine Handlungen und den bestimmungsgemäßen Umgang mit dem vorliegenden Produkt verantwortlich. Beachte auch länderspezifische nationale und internationale Regelungen zum Umgang mit diesem Produkt bzw. der PSAgA. Solltest du Zweifel beim Umgang mit dem Produkt haben oder nicht bereit sein, die Konsequenzen für mögliche Fehlanwendungen zu tragen, so benutze dieses Produkt nicht. Bei der Anwendung von PSAgA muss für den Anwendungsfall und die Tätigkeit eine entsprechende Gefährdungsbeurteilung erstellt werden. Auf deren Basis sind geeignete Schutzmaßnahmen zu treffen und ein passendes Rettungskonzept zu erstellen. Du solltest dir bewusst sein, dass bei nicht geeigneter körperlicher und / oder geistiger Verfassung Beeinträchtigungen der Sicherheit im Normal- und im Notfall auftreten können. Die PAX-Bandschlinge dient ausschließlich der Sicherung einer Person. Das Heben und Anschlag von Lasten ist nicht zugelassen! Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet die Firma X-CEN-TEC GmbH nicht! Wenn du Fragen dazu hast, wende dich gern an uns.

Safety and liability information

There are risks associated with the handling of personal protective equipment for fall protection and working at heights or working with a risk of falling. Improper use can lead to serious physical damage or even death. You are responsible for your actions and the proper use of this product. Also observe country specific national and international regulations for handling this product or the PPE. If you have any doubts about handling the product or you are unwilling to accept the consequences due to potential misuse, do not use this product. When using PPE, a corresponding risk assessment must be prepared for the use and the activity. On this basis, appropriate safeguards must be taken and a suitable rescue concept created. You should be aware that inappropriate physical and/or mental health may result in impaired safety in both normal and emergency situations. The PAX Band Sling serves solely to secure a person. Lifting and striking loads is not permitted! In case of improper use, the company X-CEN-TEC GmbH is not liable! If you have questions, feel free to contact us.

Hinweise zur Verwendung / Instructions for use

Verbindungsmittel nach EN 354: 2011

Bei der Verwendung eines Verbindungsmittels im Auffangsystem ist darauf zu achten, dass das Verbindungsmittel einschließlich Falldämpfer und Verbindungselementen eine maximale Gesamtlänge von 2,0 m nicht überschreitet. Verbindungsmittel dürfen nicht durch Knoten befestigt, gekürzt oder verlängert werden. Eine Befestigung mittels Schnürgang (Ankerstichknoten) ist zulässig. ACHTUNG! Auch geeignete Knoten können die Festigkeit von Bändern und Schlingen um bis zu 50 Prozent reduzieren. Die Befestigung des Verbindungsmittels darf nur an einem zuverlässigen Anschlagpunkt, einem Auffanggurt oder anderen Bestandteilen des Auffangsystems erfolgen.

Connector according to EN 354: 2011

When using a connector in the harness system, make sure that the connector - including shock absorbers and connectors - does not exceed a maximum total length of 2.0m. Connectors must not be attached, shortened or lengthened by knots. Attaching by means of choker hitch is allowed. ATTENTION! Even suitable knots can reduce the strength of bands and loops by up to 50 percent. The fastener may only be attached to a reliable anchor point, a safety harness or other components of the safety harness system.



Anschlagseinrichtung nach EN 795-B:2012

Vor dem Einsatz eines Auffangsystems ist sicherzustellen, dass der erforderliche Freiraum am Arbeitsplatz (lichte Höhe) von 7 m unterhalb des Benutzers gewährleistet ist. Die Länge der PAX-Bandschlinge ist immer auf das zu umschlingende Objekt abzustimmen. Der Anschlagpunkt muss ausreichende Festigkeit aufweisen (mindestens 7,5 kN für eine Person). Verbindungselemente für Anschlaghilfen nach EN 795 B müssen der EN 362 entsprechen.

ACHTUNG! In Verbindung mit Falldämpfern muss darauf geachtet werden, dass die Wirksamkeit des Gesamtsystems erhalten bleibt (Gebrauchsanleitung Falldämpfer beachten!).

Stopping system according to EN 795-B: 2012

Before using the harness system, it is important to ensure that there is the required clear space of 7 meters below the user. The length of the PAX Band Sling should always be matched to the object it is attached to. The anchor point must have sufficient strength (at least 7.5 kN for one person). Connection elements for the stopping system according to EN 795-B must comply with EN 362. ATTENTION! When using together with shock absorbers, care must be taken to ensure that the effectiveness of the overall system is maintained (Consult the instructions for use for the shock absorber!).

Allgemeine Hinweise zur Auswahl des Anschlagpunktes

Zur Vermeidung von hohen Belastungen und Pendelstürzen müssen Anschlagpunkte zur Sicherung immer möglichst senkrecht über der zu sichernden Person liegen. Die PAX-Bandschlinge ist möglichst straff zu halten, um Schlaffseilbildung zu vermeiden. Beim Fixieren der PSA am Anschlagpunkt sind festigkeitsmindernde Einflüsse zu vermeiden. Grate, scharfe Kanten und Abquetschungen können die Festigkeit stark reduzieren. Gegebenenfalls muss hier mit geeigneten Hilfsmitteln als Unterlage gearbeitet werden.

General information for selecting the anchor point

To avoid strain and rocking, anchor points must always be as vertical as possible above the person being secured. The PAX Band Sling should be kept as tight as possible to avoid the band becoming slack. When fixing the Band Sling to the anchor point, avoid any thing that may reduce stability. Ridges, sharp edges and pinching can greatly reduce the strength of the band. If need be, work with a suitable aid as a base for the anchor point.



Sicherheitshinweise

Bei Nutzung der PAX-Bandschlinge in Verbindung mit anderen Rettungs- oder Auffangsystemen muss sich der Anwender vor Gebrauch über die entsprechenden Empfehlungen, Hinweise und Anleitungen informieren und diese einhalten. Die Benutzung darf grundsätzlich nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen von PSA zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe erfolgen. Vor und nach dem Gebrauch ist das Produkt auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen. Der gebrauchsfähige Zustand und das richtige Funktionieren sind sicherzustellen.

ACHTUNG! Das Produkt ist sofort auszusondern, wenn hinsichtlich seiner Gebrauchssicherheit auch nur der geringste Zweifel besteht.

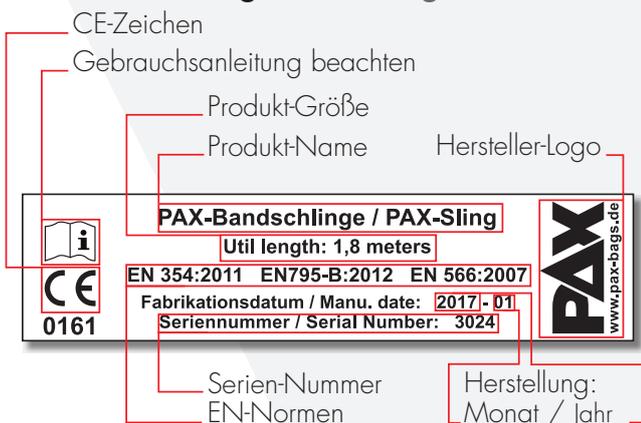
PAX-Bandschlingen dürfen keinen schädigenden Einflüssen ausgesetzt werden. Darunter fallen: aggressive Stoffe (z. B. Säuren, Laugen, Öle, Benzin, Putzmittel), Hitzeeinwirkung (z. B. Öffnung „heißer Türen“, Schweißflamme oder -funken, Zigaretteglut), mechanische Einflüsse (z. B. scharfe Kanten). Zusätzlich können Nässe und insbesondere Vereisung die Festigkeit textiler Produkte stark beeinträchtigen.

ACHTUNG! Kantenstürze sind durch angemessene Vorsichtsmaßnahmen zu vermeiden.

Safety Instructions

Before using the PAX Band Sling together with other rescue or harness systems, the user must be aware of and follow the appropriate recommendations and instructions for use. Use only CE marked components for PPE for Fall Protection together with the Band Sling. The product must be checked before and after use for possible damage. The condition for use and the ability to function correctly are to be ensured. ATTENTION! This product should be immediately discarded if there is even the slightest doubt about its safety in use. The PAX Band Sling must not be exposed to harmful influences. Including: aggressive substances (e.g. acids, alkalis, oils, petrol, cleaning agents), heat (e.g. the opening of „hot doors“, welding flame or sparks, cigarette burns), mechanical influences (e.g. sharp edges). In addition, moisture and especially ice can severely impair the strength of textile products. ATTENTION! Edge drops should be avoided by taking reasonable precautions.

Kennzeichnung / Labelling





Zulassung / Registration

Produktbezeichnung: PAX-Bandschlinge

Product name: PAX Band Sling

CE 0161 - EN 354: 2011 / EN 795: 2012 / EN 566: 2007

Konformität mit der EG Richtlinie 89/686/EWG.

Baumusterprüfung und Fertigungsüberwachung durch:

Aitex Textile Research Institute

Plaza Emilio Sala, 1

03801 Alcoi, Alicante Spain

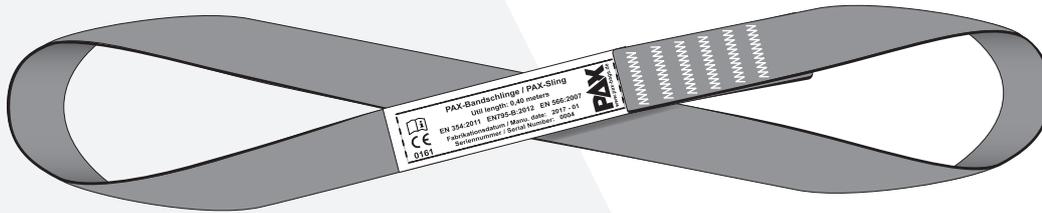
Downloadlink zur Baumusterprüfbescheinigung:

<https://www.pax-bags.de/go/download/baumusterpruefbescheinigung-bandschlinge/>

Download link to type approval examination:

<https://www.pax-bags.de/go/download/type-approval-examination-band-sling/>

Ausstattung / Features

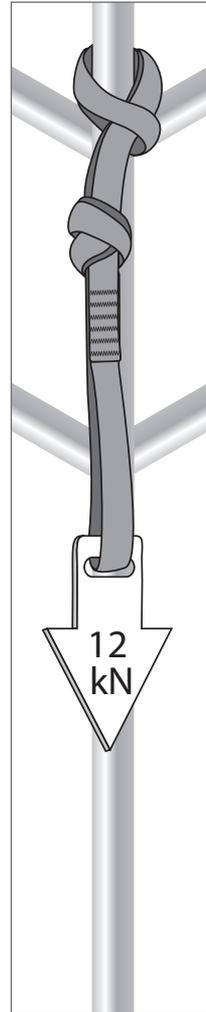
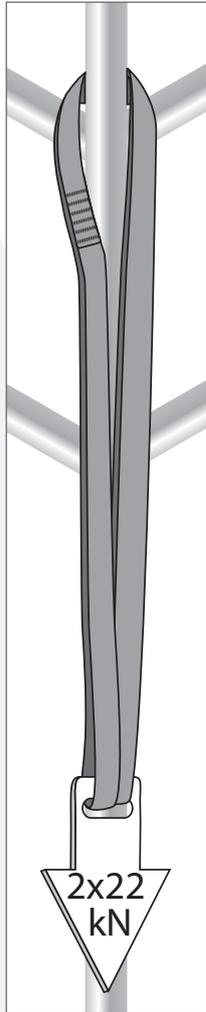
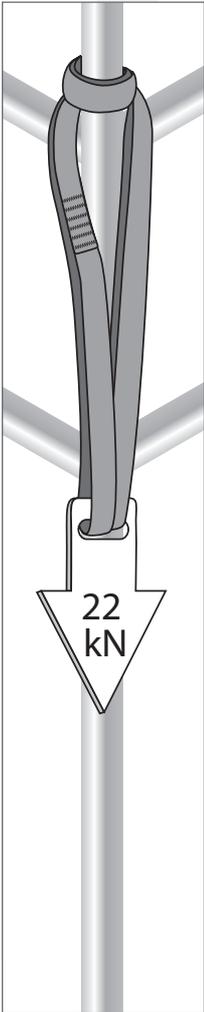


Material / Material: Polyester
Breite / Width: 25 mm \pm 1 mm
Dicke / Thickness: 1,5 mm \pm 1 mm
Mindestbruchlast / Minimum Failure Load: 22 kN

Nutzlänge: / Working Length: /	Farbe: Colour:
40 cm	Schwarz / Black
60 cm	Silber / Silver
80 cm	Rot / Red
100 cm	Tagesleuchtgelb / High-Vis Yellow
120 cm	Grün / Green
150 cm	Blau / Blue
180 cm	Schwarz / Black, Orange / Orange
200 cm	Silber / Silver



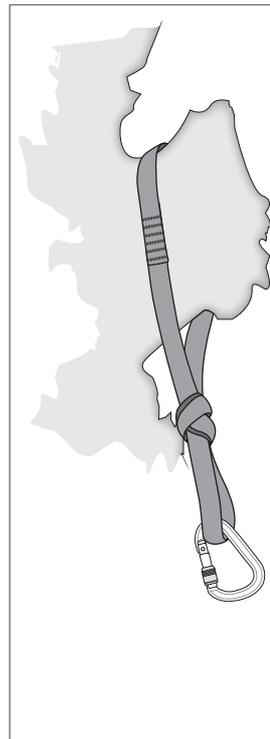
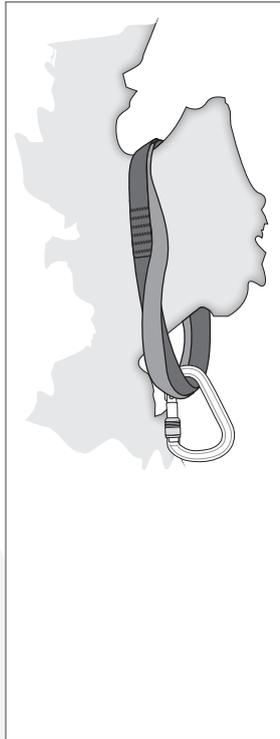
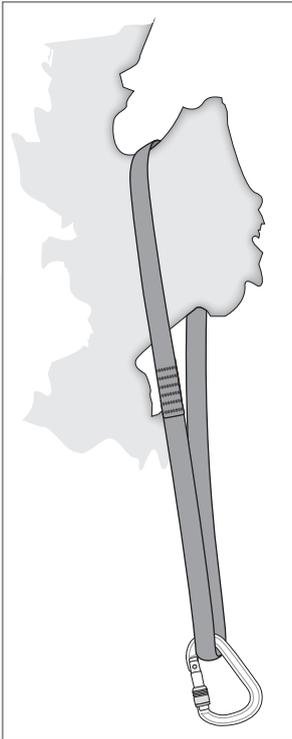
Anwendung und Funktion / Use and Function



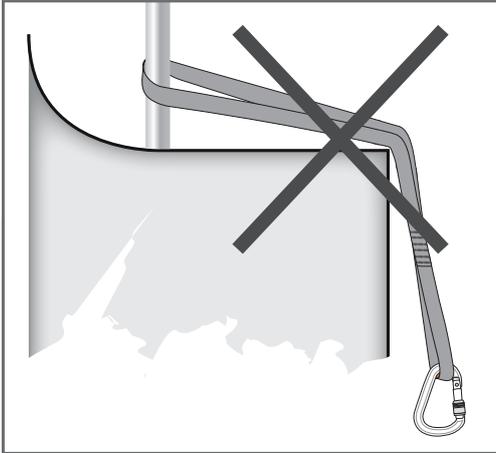
Anwendungstemperatur / Use Temperature::

-40 – 80°





Scharfkanteneignung / Sharp edge usage



Lebensdauer / Ablegereife

PAX-Bandschlingen dürfen keinen schädigenden Einflüssen ausgesetzt werden. Diese können die Festigkeit der textilen Produkte deutlich herabsetzen und stellen damit ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar. Erfasse diese Gefahren mit einer Gefährdungsbeurteilung für die Ausrüstung. Schließe diese Gefahren für die Ausrüstung durch geeignete Schutzmaßnahmen aus!

Service Life/Replacement State

PAX Band Straps must not be exposed to harmful influences. These can significantly reduce the strength of textile products and thus represent a considerable safety risk. Use a risk assessment procedure to recognise the hazards for this product. Exclude any danger to the equipment by using suitable protective measures!

Gefährdungen, die die Lebensdauer, Festigkeit und Funktion des Produktes in erheblichen Maßen einschränken können, sind:

- Mechanische Einflüsse (z. B. scharfe Kanten, Abrieb)
- Kontakt Chemikalien (z. B. Säuren, Laugen, Öle, Benzin, Reinigungsmittel, Farben, ggf. Harze)
- Hitzeeinwirkung (z. B. Flammen oder Funken, Zigaretteinglut, heiße Oberflächen)
- Nässe/Feuchtigkeit
- Extreme Kälte
- UV-Strahlung (z. B. Sonnenlicht)

Die Lebensdauer ist abhängig von der Art und Häufigkeit der Nutzung sowie der Lagerung. Textiles Material insbesondere aus Kunststoffen unterliegt auch bei Nichtbenutzung einer gewissen Alterung. Daher muss die PAX-Bandschlinge nach Ablauf der maximalen Lebensdauer von 12 Jahren ausgesondert werden.

Hazards that can significantly limit the service life, strength and function of the product are:

- *Mechanical influences (e.g. sharp edges, abrasions)*
- *Contact chemicals (e.g. acids, alkalis, oils, gasoline, cleaning agents, paints, possibly resins)*
- *Heat (e.g. flames or sparks, cigarette heat, hot surfaces)*
- *Wetness/humidity*
- *Extreme cold*
- *UV radiation (e.g. sunlight)*

The service life depends on the type & frequency of use and storage. Textile material, in particular made of synthetic, is subject to a certain degree of aging even when not in use. Therefore, the PAX Band Sling must be discarded after the maximum life of 12 years.



Die maximale Nutzungsdauer beträgt

- bei optimalen Lagerbedingungen und ohne Benutzung 12 Jahre,
- bei seltener, sachgerechter Benutzung ohne erkennbaren Verschleiß, ohne Verschmutzung und optimalen Lagerbedingungen 10 Jahre,
- bei häufiger und intensiver bzw. extremer Nutzung mit häufigen Belastungen und deutlich sichtbaren Gebrauchsspuren maximal 1 Jahr.

ACHTUNG! Nach einer Sturzbelastung oder bei Beschädigungen (z. B. beschädigte Gurtbandkanten, Garne aus dem Gurtband gezogen, Beschädigungen oder Abrieberscheinungen der Nähte, nach einem Kontakt mit Chemikalien oder extremer Hitze) musst du die PAX-Bandschlinge aus dem Gebrauch ziehen und austauschen.

The maximum usage life is

- *in optimal storage conditions and without use - 12 years,*
- *in rare, appropriate use without visible wear, without soiling and optimum storage conditions - 10 years,*
- *for frequent and intensive or extreme use with frequent loads and clearly visible traces of use - a maximum of 1 year.*

ATTENTION! After a fall or damage (such as damaged edges, pulled yarns, damage or abrasion to the seams, after exposure to chemicals or extreme heat), you must discard the PAX Band Sling and replace it.

Lagerung

Nasse/feuchte PSA vor Lagerung offen und lichtgeschützt trocknen. PSA nicht in der Nähe von offenen Flammen oder heißen Oberflächen trocknen.

- Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt lagern.
- Außerhalb von Transportbehältern aufbewahren.
- Kein Kontakt mit Chemikalien (Achtung: Batteriesäure!).
- Ohne mechanische Quetsch-, Druck- oder Zugbelastung lagern.

Storage

Dry wet/damp PPE before storage and protected it from light. Do not dry PPE near open flames or hot surfaces.

- *Store cool, dry and protected from sunlight.*
- *Store outside of transport containers.*
- *No contact with chemicals (Caution: battery acid!).*
- *Store without mechanical crushing, pressure or tensile load.*



Transport

- Keine direkte Sonnenstrahlung.
- Kein Kontakt mit Chemikalien.
- Keine Verschmutzung.
- Keine mechanische Beschädigung.
- Spezielle Transportbehälter verwenden.

Transport

- *No direct sunlight.*
- *No contact with chemicals.*
- *No dirt/dust.*
- *No mechanical damage.*
- *Use special transport containers.*

Reinigung

- Eine verschmutzte PAX-Bandschlinge kannst du in handwarmem Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen.
- Spüle sie anschließend gut aus und trockne sie bei Raumtemperatur.

ACHTUNG! Trockne deine PSA niemals in Wäschetrocknern oder in der Nähe von Heizkörpern!
ACHTUNG! Reinige deine PSA niemals mit aggressiven Stoffen.

Cleaning

- *You can clean a dirty PAX Band Sling in lukewarm water (with neutral soap if necessary).*
- *Then rinse well and dry at room temperature.*

ATTENTION! Never dry your PPE in tumble dryers or near radiators!
ATTENTION! Never clean your PPE with aggressive substances.

Überprüfung und Reperatur

Als Anwender musst du die PAX-Bandschlinge vor der Nutzung auf ihren Zustand hin prüfen. Das gilt auch für alle anderen Gegenstände der persönlichen Schutzausrüstung (PSA), insbesondere der PSA gegen Absturz. Mindestens alle 12 Monate muss die PAX-Bandschlinge (wie auch die andere PSA) durch einen Sach- und Fachkundigen auf ihren Zustand überprüft werden. Die PAX-Bandschlinge wird dabei einer sorgfältigen Sichtkontrolle unterzogen. Das Prüfergebnis kann in die beiliegende Kontrollkarte eingetragen werden. Sollten Zweifel hinsichtlich der weiteren Verwendung bestehen, so ist das Produkt sofort auszusondern/abzulegen. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder durch eine vom Hersteller autorisierte Person durchgeführt werden.

Examination and Repair

As the user, you must check the condition of the PAX Band Sling before use. This also applies to all other items of Personal Protective Equipment (PPE), in particular the PPE for Fall Protection. At least every 12 months, the condition of the PAX Band Sling (as well as other PPE's) must be checked by a qualified and competent person. The PAX Band Sling must be subjected to a careful visual inspection. The examination results can be entered in the enclosed test card. If there are any doubts regarding further use, the product should be discarded immediately. Repairs may only be carried out by the manufacturer or by a person authorized by the manufacturer.

Prüfkarte

Diese Prüfkarte ist durch den Sachkundigen für PSAGa bei der jährlichen Sachkundeprüfung vollständig auszufüllen. Diese Prüfliste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit der Prüfkriterien und endbindet den Sachkundigen nicht von seiner Entscheidung über den Gesamtzustand.

Produktbezeichnung:	PAX-Bandschlinge
Seriennummer:	
Herstellungsdatum:	

Kaufdatum:	
Datum der 1. Benutzung:	
Produkt Ausmustern am:	

Jahr	Datum	Name und Unterschrift der sachkundigen Person	Festgestellte Schäden	Gurtband unbeschädigt	Nähte unbeschädigt	keine chemischen Verschmutzungen	Etikett lesbar	Gebrauchsanweisung	Bestanden	NICHT Bestanden	Maßnahmen
1.											
2.											
3.											
4.											
5.											
6.											
7.											
8.											
9.											
10.											
11.											
12.											

Die **Prüfkarte** steht als Download zum Ausdrucken und zum vollständigen Ausfüllen unter folgenden Downloadlink zur Verfügung:
<https://www.pax-bags.de/go/download/pruefkarte-bandschlinge/>

Test Card

This test card must be completed in full by a PPE expert during the annual expert examination. This checklist does not claim to be entirely complete and the expert must make their own decision on the overall condition.

Product Name:	PAX Band Sling
Serial Number:	
Manufacture Date:	

Purchase Date:	
Date of First Use:	
Remove Product from Service on:	

Year	Date	Name & Signature of Qualified Person	Detected damage	Band undamaged	Seams undamaged	No chemical contamination	Label readable	Instructions	Passed	FAILED	Measures
1.											
2.											
3.											
4.											
5.											
6.											
7.											
8.											
9.											
10.											
11.											
12.											

The test card is available as a download for printing and for completing in full under the following download link:
<https://www.pax-bags.de/go/download/testcard-pax-band-sling/>



X-CEN-TEK GmbH & Co. KG

Westerburger Weg 30

26203 Wardenburg

Deutschland / Germany

Tel./Phone: +49 (0)44 07 - 7 14 76 - 0

Fax/Fax-No: +49 (0)44 07 - 7 14 76 - 99

E-Mail: info@pax-bags.de

www.pax-bags.de